Wohnen im Plattenbau

Tabel sinoptic

Ce trebuie să ştiţi

Diateza reflexivă

În germană există verbe care se utilizează numai la reflexiv (a) şi sînt însoţite întotdeauna de pronumele reflexiv. (Pentru verbele care pot fi utilizate şi la reflexiv (b) vezi lecţia 16.) Pronumele reflexive îşi schimbă forma. La infinitiv, la persoana a treia singular şi plural şi la adresarea politicoasă (cu ***Sie***) pronumele reflexiv este întotdeauna ***sich***.

sich ändern: *Seit der Wende hat* ***sich*** *alles geändert.*
sich kümmern: *Der Hausmeister hat* ***sich*** *um alles gekümmert.*

În propoziţiile enunţiative cu topică normală, pronumele reflexiv se pune imediat după verbul la un mod personal. Această ordine este valabilă pentru prezent (a), perfect (b) şi imperfect (c).

a) *Der Hausmeister kümmert* ***sich*** *um alles.*
b) *Der Hausmeister hat* ***sich*** *um alles gekümmert.*
c) *Der Hausmeister kümmerte* ***sich*** *um alles.*

La imperativ (d) şi în propoziţiile interogative (e, f), pronumele reflexiv se pune după determinantul în nominativ (subiect), dar numai dacă determinantul în nominativ e un pronume. Dacă determinantul în nominativ este un substantiv, pronumele reflexiv se pune ca în propoziţiile enunţiative normale, după verb (g).

d) *Kümmern Sie* ***sich*** *um alles!*
e) *Kümmern Sie* ***sich*** *um alles?*
Haben Sie ***sich*** *um alles gekümmert?*
f) *Warum kümmern Sie* ***sich*** *um alles?*
Warum haben Sie ***sich*** *um alles gekümmert?*
g) *Kümmert* ***sich*** *der Hausmeister um alles?*

În cazul verbelor separabile, particula separabilă se pune chiar la sfîrşitul propoziţiei. Această ordine este valabilă pentru prezent (h), imperfect (i) şi imperativ (j).

sich vorstellen:
h) *Sie stellen sich eine große Wohnung vor.*
Stellen Sie sich eine große Wohnanlage vor?
i) *Stellten Sie sich eine große Wohnanlage vor?*
j) *Stellen Sie sich eine große Wohnanlage vor!*

Andreas e la Rostock şi descrie un cartier de locuinţe tipic, construit pe vremea Republicii Democrate Germane.

Ex: Puh, ist das kalt und windig hier.

Andreas: Ja, liebe Hörerinnen und Hörer: Heute stehen wir an einem wirklich kalten Platz. Seien Sie froh, daß Sie zu Hause vor Ihrem Radio sitzen! Wir sind hier in einer Wohnanlage in Rostock. Sie müssen sich eine große Wohnanlage vorstellen. Wohin ich auch sehe, nichts als Häuser, Häuser ... Und sie sehen alle gleich aus: glatt, gerade und hoch – manchmal 21 Stockwerke hoch! Die Häuser sind aus Betonplatten gebaut, eine Platte wurde an die andere gereiht. Deshalb spricht man auch von Plattenbau ... Ja, da stehe ich nun in so einer Lücke zwischen den Häusern. Ich will warten, ob jemand vorbeikommt. Ich habe Glück, da kommt jemand.

O femeie care locuieşte în cartier îi prezintă lui Andreas, din punctul ei de vedere, condiţiile de locuit.

Andreas: Entschuldigen Sie, haben Sie wohl einen Moment Zeit?

Frau Beimer: Einen Moment schon, was gibt es denn?

Andreas: Wie lange wohnen Sie hier schon?

Frau Beimer: Wir sind schon 20 Jahre hier.

Andreas: Und fühlen Sie sich wohl hier?

Frau Beimer: Früher schon. Es war immer sehr hellhörig hier, aber man war ja froh, daß man überhaupt eine Wohnung hatte. Wir waren lange in einer Altbauwohnung, na ja, mit Etagenklo und Ofenheizung. Da war es schon toll, als wir eine Neubauwohnung bekamen, mit richtiger Heizung.

Andreas: Und wie ist das jetzt?

Frau Beimer: Na, seit der Wende hat sich alles geändert. Die Mieten sind teurer geworden. Wir müssen viermal soviel bezahlen. Heizung und Strom noch extra. Und dann, sehen Sie den Müll da? Früher gab es hier einen Hausmeister. Der hat hier gewohnt und sich um alles gekümmert. Nein, jetzt ist es nicht mehr schön hier, ich möchte weg – aber wohin?

Exerciţii

1 Completaţi propoziţiile cu cuvintele care lipsesc.

1. Andreas steht an einem *kalten* Platz. 2. Seien Sie froh, daß Sie zu Hause vor Ihrem _____ sitzen. 3. Er ist in einer _____ in Rostock. 4. Wohin er auch sieht, er sieht nichts als _____. 5. Alle _____ gleich _____: platt, gerade und hoch.

6. Die Häuser sind aus _____ gebaut.
7. Deshalb spricht man auch von _____. 8. Andreas steht in einer _____ zwischen den Häusern. 9. Eine Frau erzählt, daß die Wohnungen immer sehr _____ waren. 10. Die Frau war lange in einer _____ mit einem Etagenklo und einer _____.
11. Sie fand es toll, als sie eine _____ bekamen. 12. Dort muß sie Heizung und _____ extra bezahlen. 13. Die Frau stört der _____. 14. Früher gab es einen _____.

Neubauwohnung	platt	Hausmeister	Radio	Wohnanlage	Strom
Lücke	Häuser	Altbauwohnung	Müll	sehen . . . aus	
kalten	Plattenbau	hellhörig	Ofenheizung	Betonplatten	

2 Alcătuiţi propoziţii, punînd cuvintele în ordine corectă.

1. nicht jetzt mehr hier ist schön es
Jetzt ist es hier nicht mehr schön. Hier ist es jetzt nicht mehr schön.
2. Hausmeister gab hier früher es einen
_____
3. lange mit Etagenklo wir in waren einer Altbauwohnung
_____
4. Andreas zwischen Lücke steht in einer den Häusern
_____
5. viermal die Frau zahlen muß Miete soviel
_____
6. bezahlt und Strom extra Heizung werden
_____

3 Legaţi propoziţiile folosind conjuncţiile potrivite:
daß, aber, als, deshalb, weil, ob.

1. Seien Sie froh, _____ Sie zu Hause vor Ihrem Radio sitzen.
2. Alles ist platt, _____ spricht man auch von Plattenbau.
3. Man spricht von Plattenbau, _____ eine Platte an die andere gereiht wurde.
4. Andreas wartet, _____ jemand vorbeikommt.
5. Es war toll, _____ wir eine Neubauwohnung bekamen.
6. Es war immer sehr hellhörig, _____ man war froh über eine Wohnung.
7. Es war immer sehr hellhörig, _____ man war froh, _____ man eine Wohnung hatte.

4 Puneţi verbul la diferite timpuri şi formulaţi întrebări după exemplul de mai jos:

Beispiel

Frau B. (sich wohlfühlen)
Frau B. fühlt sich wohl. Frau B. hat sich wohl gefühlt. Frau B. fühlte sich wohl. Fühlen Sie sich wohl? Warum fühlen Sie sich wohl?

1. Der Hausmeister (sich um alles kümmern)
2. Die Hörer (sich eine große Wohnanlage vorstellen)
3. Seit der Wende (sich alles ändern)